

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

W tabl. 1 i 4 uwzględniono jednostki i zakłady budżetowe oraz do 2010 r. gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych (zaliczonych do wyżej wymienionych sekcji), a ponadto w tabl. 4 dane o produkcji wyrobów obejmują również działalność podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, a zaliczanych do innych sekcji niż: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano metodą zakładową, tj. według rzeczywistej lokalizacji produkcji, a nie według miejsca siedziby przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 23.

3. Przedstawione w tabl. 4 wyroby prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług PKWiU 2008.

4. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

In tables 1 and 4 were included budgetary entities and establishments as well as until 2010 auxiliary units of budgetary entities (included in the above mentioned sections), and moreover, in table 4 data regarding the production of products also include the activity of entities producing industrial products and included in sections other than “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

2. Data were compiled using **the enterprise method**, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled using the company method, i.e. by real location of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 23.

3. Products in table 4 are presented according to the Polish Classification of Products and Services (PKWiU) 2008.

4. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production.

Sold production of industry includes:

- 1) *the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;*
- 2) *the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;*

- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 9 na str. 24.

Jako **ceny stałe** od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

5. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne - na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) - czynności polegających na wytworzeniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Dane dotyczące **zatrudnienia w przemyśle** obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego;
- 2) agentów;
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane według działów PKD opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika ust. 5 na str. 23.

3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement;*

4) *the value of products in the form of settlements in kind;*

5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 9 on page 24.*

*As **constant prices** since 2006 were adopted 2005 constant prices (2005 average current prices).*

5. *In data concerning production, the value of outwork is included.*

***Outwork** in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in fishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.*

6. *Data concerning the **employment in industry** include employees hired on the basis of employment contracts.*

Employees in industry do not include:

- 1) *apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training;*
- 2) *agents;*
- 3) *outworkers.*

Data concerning the average paid employment and average wages and salaries are given after converting part-time paid employees into full-time paid employees.

Construction

1. *Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2, in the section “Construction”, employing more than 9 persons.*

2. *Data according to NACE divisions were compiled using **the enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 23.*

3. Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów - wykonane siłami własnymi systemem zleceńowym przez podmioty budowlane na rzecz obcych zleceńodawców.

4. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o budynkach oddanych do użytkowania (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

- w zakresie liczby budynków - budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków - budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

Domy letnie, domy wypoczynkowe oraz rezydencje wiejskie nieprzystosowane do stałego zamieszkania w 2000 r. zostały ujęte w budynkach niemieszkalnych, a w latach 2005-2011 w budynkach mieszkalnych.

6. Dane o przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych - na terenie kraju - w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. Construction and assembly production concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration - conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system for outside clients.

4. *The division of construction and assembly production by type of constructions as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Types of Constructions (PKOB).*

5. Data regarding buildings completed (by all investors) concern:

- within the scope of the number of buildings - newly built buildings,
- within the scope of the cubic volume of buildings - newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

Summer homes, holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence in 2000, were included in non-residential buildings and in 2005-2011 in residential buildings.

6. Data regarding the average paid employment and average monthly wages and salaries concern hired employees, i.e., persons on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) and include full-time and part-time paid employees, within the country, in terms of full-time paid employees.

Przemysł Industry

TABL. 1 (222). **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE**
BASIC DATA ON INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
		ogółem total	2010=100	
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł	63250,5	74489,4	110,7 ^a	<i>Sold production (current prices) in mln zł</i>
Pracujący ^b	213854	214467	100,3	<i>Employed persons^b</i>
Przeciętne zatrudnienie	194575	200431	103,0	<i>Average paid employment</i>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł	3037,03	3284,97	108,2	<i>Average monthly gross wages and salaries^c in zł</i>

a Ceny stałe. b Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy. c Bez zatrudnionych za granicą.
a Constant prices. b As of 31 XII; by actual workplace. c Excluding persons employed abroad.

TABL. 2 (223). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in %	2010=100 (ceny stałe) (constant prices)	
OGÓŁEM	39629,0	56971,7	69392,9	100,0	114,4
TOTAL					
sektor publiczny	5340,8	7661,1	5645,2	8,1	x
<i>public sector</i>					
sektor prywatny	34288,2	49310,6	63747,7	91,9	x
<i>private sector</i>					
Górnictwo i wydobywanie	798,1	1281,8	1595,3	2,3	117,1
Mining and quarrying					
w tym of which					
Pozostałe górnictwo i wydobywanie	270,0	748,1	1066,7	1,5	135,2
<i>Other mining and quarrying</i>					
Przetwórstwo przemysłowe	34545,0	48861,8	58464,3	84,3	112,9
Manufacturing					
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych	5499,3	8036,3	9390,4	13,5	109,5
<i>Manufacture of food products</i>					
Produkcja napojów	554,7	650,7	672,2	1,0	103,0
<i>Manufacture of beverages</i>					
Produkcja wyrobów tekstylnych	201,4	238,7	217,1	0,3	84,2
<i>Manufacture of textiles</i>					

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (223).

PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in %	2010=100 (ceny stałe) (constant prices)	
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
w tym (cd.): of which (cont.):					
Produkcja odzieży <i>Manufacture of wearing apparel</i>	362,1	421,4	428,7	0,6	93,9
Produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ <i>Manufacture of leather and related products</i>	422,0	493,2	512,2	0,7	101,0
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	705,6	1035,5	1158,7	1,7	106,9
Produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>Manufacture of paper and paper products</i>	563,8	763,6	940,1	1,4	116,1
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	1084,3	1211,2	1602,9	2,3	110,5
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	3224,6	4721,9	6053,5	8,7	102,1
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1621,3	2529,1	3289,1	4,7	115,6
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemeta- licznych <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	1512,0	2483,0	2648,8	3,8	102,9
Produkcja metali <i>Manufacture of basic metals</i>	2428,2	3788,8	4770,0	6,9	121,4
Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal products^Δ</i>	3226,9	4958,6	5276,5	7,6	105,8
Produkcja urządzeń elektrycznych <i>Manufacture of electrical equipment</i>	340,6	957,2	5055,6	7,3	517,0

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (223). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in %		2010=100 (ceny stałe) (constant prices)
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
w tym (dok.): of which (cont.):					
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	1504,2	1691,0	1839,6	2,7	107,3
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>					
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ	3564,8	6219,7	7425,4	10,7	113,3
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>					
Produkcja mebli	464,1	564,5	650,1	0,9	112,1
<i>Manufacture of furniture</i>					
Pozostała produkcja wyrobów	177,6	219,0	276,0	0,4	128,1
<i>Other manufacturing</i>					
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	720,2	1307,5	1672,5	2,4	122,8
<i>Repair and installation of machinery and equipment</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ	3112,3	5019,6	7248,9	10,4	141,8
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	3112,3	5019,6	7248,9	10,4	141,8
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>					
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekulty- wacja^Δ	1173,6	1808,5	2084,4	3,0	102,4
<i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>					
w tym: of which:					
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody	460,2	698,1	739,6	1,1	97,4
<i>Water collection, treatment and supply</i>					
Gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ	633,2	997,1	1201,6	1,7	100,6
<i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>					

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (224).

**PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG LICZBY ZATRUDNI-
NYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE
(ceny bieżące)**

**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES
IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with the following number of paid employees				
		10-49	50-249	250-499	500-999	1000 i więcej and more
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2010	56971,7	6837,3	14437,5	8214,8	7984,8	19497,2
TOTAL 2011	69392,9	8397,1	17193,6	11177,1	8197,8	24427,3
sektor publiczny <i>public sector</i>	5645,2	167,8	940,4	578,8	675,1	3283,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	63747,7	8229,3	16253,2	10598,3	7522,7	21144,3
Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	1595,3	246,9	529,7	427,3	#	#
w tym pozostałe górnictwo i wydobywanie <i>of which other mining and quarrying</i>	1066,7	194,7	444,7	427,3	-	-
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	58464,3	7723,5	14797,5	10027,4	7522,7	18393,3
w tym: <i>of which:</i>						
Produkcja artykułów spożywczych <i>Manufacture of food products</i>	9390,4	2115,3	2992,4	1752,5	2530,2	-
Produkcja napojów <i>Manufacture of beverages</i>	672,2	95,5	446,6	#	#	-
Produkcja wyrobów tekstylnych <i>Manufacture of textiles</i>	217,1	50,3	166,8	-	-	-
Produkcja odzieży <i>Manufacture of wearing apparel</i>	428,7	209,9	101,4	117,4	-	-
Produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ <i>Manufacture of leather and related products</i>	512,2	172,6	181,7	157,9	-	-
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	1158,7	410,1	366,1	#	-	#
Produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>Manufacture of paper and paper products</i>	940,1	205,8	437,9	#	#	-
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	1602,9	142,4	270,7	#	#	#
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ... <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	6053,5	183,7	917,9	#	#	#
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych. <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	3289,1	540,6	1068,5	632,6	1047,3	-

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (224).

**PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^e WEDŁUG LICZBY ZATRUDNI-
NYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYSŁE (dok.)**
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^e BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES
IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with the following number of paid employees				
		10-49	50-249	250-499	500-999	1000 i więcej and more
		w mln zł		in mln zł		
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						
w tym (dok.): of which (cont.):						
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	2648,8	598,7	853,6	#	889,8	#
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>						
Produkcja metali	4770,0	106,3	706,5	873,1	#	#
<i>Manufacture of basic metals</i>						
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	5276,5	1255,4	1593,1	613,7	#	#
<i>Manufacture of metal products^Δ</i>						
Produkcja urządzeń elektrycznych	5055,6	145,8	348,4	790,2	#	#
<i>Manufacture of electrical equipment</i>						
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	1839,6	325,5	1057,2	#	#	-
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>						
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ	7425,4	43,6	157,0	#	-	#
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi- -trailers</i>						
Produkcja mebli	650,1	288,5	316,3	#	#	-
<i>Manufacture of furniture</i>						
Pozostała produkcja wyrobów	276,0	156,9	119,1	-	-	-
<i>Other manufacturing</i>						
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	1672,5	369,9	908,8	#	-	#
<i>Repair and installation of machinery and equipment</i>						
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ	7248,9	96,7	655,5	#	#	#
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>						
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	7248,9	96,7	655,5	#	#	#
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>						
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ	2084,4	330,1	1210,9	#	#	#
<i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>						
w tym: of which:						
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody	739,6	61,3	247,0	#	-	#
<i>Waste collection, treatment and supply</i>						
Gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ	1201,6	227,1	862,4	#	#	-
<i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>						

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (225).

PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a

WYROBY	2005	2010	2011		PRODUCTS
			ogółem total	udział w produk- cji krajowej w % share in domestic produc- tion in %	
Dolomity w tys. t	582	599	639	34,0	<i>Dolomites in thous. t</i>
Produkty uboju ^b wliczane do wydajności poubojowej w tys. t	36	25	51	4,5	<i>Slaughter products^b included in slaughter capacity in thous. t</i>
bydła i cieląt	17	14	35	15,0	<i>cattle and calves</i>
trzody chlewnej	19	11	15	1,6	<i>pigs</i>
Świeże lub schłodzone mięso wołowe i cielęce w tys. t	37	16	29	9,7	<i>Fresh or chilled beef and veal meat in thous. t</i>
Mięso wieprzowe, świeże lub schłodzo- ne w tys. t	49	31	61	4,6	<i>Pork meat, fresh or chilled in thous. t</i>
Wędliny ^c w tys. t	40	34	52	6,7	<i>Cured meat^c in t</i>
Soki z owoców i warzyw w tys. hl	834	531	400	5,8	<i>Fruit and vegetable juice in thous. hl</i>
Mleko płynne przetworzone ^d w tys. hl ..	383	1035	908	3,3	<i>Processed liquid milk^d in thous. t</i>
Sery i twarogi w t	10624	11251	11438	1,5	<i>Cheese and curd in t</i>
Bielizna pościelowa w tys. szt.	1619	636	408	1,6	<i>Bed linen in thous. units</i>
Garnitury i zestawy odzieżowe, męskie lub chłopięce w tys. szt.	434	240	246	15,6	<i>Men's or boys' suits and ensem- bles in thous. units</i>
Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par	2921	2982	2960	24,6	<i>Footwear with leather uppers in thous. pairs</i>
Tarcica liściasta w tys. m ³	35	26	23	4,7	<i>Deciduous sawnwood in thous. m³</i>
Papier i tektura w tys. t	50	61	60	1,6	<i>Paper and paperboard in thous. t</i>
Cegła ogółem w tys. ceg	56870	16591	17212	3,2	<i>Bricks in thous. bricks</i>
Kontenery specjalne przystosowane do przewozu różnymi środkami transpor- tu w szt.	1492	1841	2584	5,8	<i>Containers specially designed to carriage by one or more modes of transport in units</i>

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpadki); w wadze poubojowej cieplej. c Bez końskich, drobiowych, z dziczyzny i królików. d Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption; in post-slaughter warm weight. c Excluding horseflesh, poultry, game and rabbit meat. d Including milk forwarded for further processing.

TABL. 5 (226).

**PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO
W PRZEMYŚLE^a**
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND MONTHLY GROSS WAGES AND
SALARIES IN INDUSTRY^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2010	2011	SPECIFICATION
	przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>	przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>average monthly gross wages and salaries in zł</i>	przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>average monthly gross wages and salaries in zł</i>	przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>average monthly gross wages and salaries in zł</i>	
OGÓŁEM	176226	182377	3165,20	3417,85	TOTAL
sektor publiczny	26959	19541	4214,21	4104,57	<i>public sector</i>
sektor prywatny	149267	162836	2975,73	3335,44	<i>private sector</i>
Górnictwo i wydobywanie	3966	3623	4177,45	4561,89	Mining and quarrying
w tym pozostałe górnictwo i wydobywanie	2942	2885	3788,11	4152,32	<i>of which other mining and quarrying</i>
Przetwórstwo przemysłowe	147825	150194	2942,81	3150,95	Manufacturing
w tym:					<i>of which:</i>
Produkcja artykułów spożywczych ...	27716	26887	2291,28	2421,73	<i>Manufacture of food products</i>
Produkcja napojów	2217	2125	3564,11	3847,31	<i>Manufacture of beverages</i>
Produkcja wyrobów tekstylnych	1235	1120	2292,76	2474,96	<i>Manufacture of textiles</i>
Produkcja odzieży	6125	5737	1602,07	1679,30	<i>Manufacture of wearing apparel</i>
Produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ	3765	3840	1911,95	2083,98	<i>Manufacture of leather and related products</i>
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ	6042	6039	1982,65	2050,72	<i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>
Produkcja papieru i wyrobów z papieru	2142	2427	3183,05	3122,88	<i>Manufacture of paper and paper products</i>
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	3033	4199	3621,50	5346,14	<i>Printing and reproduction of recorded media</i>
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	6618	6187	3766,10	4144,37	<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	9231	10875	2798,82	2971,48	<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	9481	9141	2852,73	2917,86	<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>
Produkcja metali	6261	6847	4535,28	4616,48	<i>Manufacture of basic metals</i>
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	17256	17382	3155,80	3263,96	<i>Manufacture of metal products^Δ</i>
Produkcja urządzeń elektrycznych ...	3543	7370	2870,75	3414,73	<i>Manufacture of electrical equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	8935	8306	3203,78	3337,33	<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ	11000	11386	3506,87	3693,32	<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
Produkcja mebli	5146	4577	1832,21	2063,25	<i>Manufacture of furniture</i>
Pozostała produkcja wyrobów	1440	1690	2425,86	2512,97	<i>Other manufacturing</i>
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	5743	6064	3290,21	3621,96	<i>Repair and installation of machinery and equipment</i>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ	14801	18588	5000,59	5313,65	Electricity, gas, steam and air conditioning supply
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	14801	18588	5000,59	5313,65	<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ	9633	9972	3341,33	3488,33	Water supply; sewerage, waste management and remediation activities
w tym:					<i>of which:</i>
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody	4318	4375	3740,94	3888,33	<i>Waste collection, treatment and supply</i>
Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków	1015	1200	3010,85	3092,65	<i>Sewerage</i>
Gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ	4301	4379	3017,35	3201,15	<i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych oraz wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad and wages and salaries of persons employed abroad.

Budownictwo

Construction

TABL. 6 (227). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł			
OGÓŁEM	7427,5	15444,4	17460,5	TOTAL
w tym:				of which:
Podmioty o liczbie pracujących powyżej 9 osób	3564,7	7786,6	9554,0	Entities employing more than 9 persons
Budowa budynków [^]	1330,5	2779,6	3046,5	Construction of buildings
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej [^]	1294,5	3288,0	4201,1	Civil engineering
Roboty budowlane specjalistyczne	939,7	1719,0	2306,4	Specialised construction activities

^a Zrealizowana systemem zleciowym przez podmioty budowlane mające siedzibę na terenie województwa.
^a Realized on the basis of the contract system by construction entities which have a seat in the voivodship.

TABL. 7 (228). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym <i>Works with an investment character</i>	Roboty o charakterze remontowym i pozostałe <i>Works with a renovation (restoration) and other character</i>	SPECIFICATION	
		w mln zł in mln zł			
OGÓŁEM	2005	3564,7	2554,1	1010,6	TOTAL
	2010	7786,6	5105,8	2680,8	
	2011	9554,0	6308,0	3246,0	
sektor publiczny	474,6	360,5	114,1	114,1	public sector
sektor prywatny	9079,4	5947,5	3131,9	3131,9	private sector
Budynki	4200,2	2748,4	1451,7	1451,7	Buildings
Budynki mieszkalne	1359,1	844,4	514,7	514,7	Residential buildings
budynki mieszkalne jednorodzinne ..	188,7	92,2	96,5	96,5	one-dwelling buildings
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	895,5	599,7	295,8	295,8	two- and more dwelling buildings
budynki zbiorowego zamieszkania ...	274,8	152,4	122,4	122,4	residences for communities

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa małopolskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Małopolskie voivodship without subcontractors' participation.

TABL. 7 (228).

**PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW
OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**
**CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF
CONSTRUCTIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakte- rze inwe- stycyjnym	Roboty o charakte- rze remon- towym i pozostałe	SPECIFICATION
		<i>Works with an invest- ment character</i>	<i>Works with a resto- ration (resto- ration) and other character</i>	
w mln zł <i>in mln zł</i>				
Budynki (dok.)				Buildings (cont.)
Budynki niemieszkalne	2841,1	1904,0	937,0	<i>Non-residential buildings</i>
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	111,0	79,5	31,5	<i>hotels and similar buildings</i>
budynki biurowe	282,9	192,9	90,0	<i>office buildings</i>
budynki handlowo-usługowe	690,1	530,8	159,3	<i>wholesale and retail trade build- ings</i>
budynki transportu i łączności	49,2	32,6	16,6	<i>traffic and communication build- ings</i>
budynki przemysłowe i magazynowe	736,1	453,0	283,1	<i>industrial buildings and ware- houses</i>
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyj- nym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kul- tury fizycznej	750,6	526,1	224,5	<i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i>
pozostałe budynki niemieszkalne	221,2	89,1	132,1	<i>other non-residential buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	5353,8	3559,6	1794,2	<i>Civil engineering works</i>
Infrastruktura transportu	3452,2	2255,2	1197,0	<i>Transport infrastructures</i>
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	2172,5	1344,5	828,0	<i>highways, streets and roads</i>
drogi szynowe, drogi kolei napo- wietrznych lub podwieszanych oraz drogi lotniskowe	581,9	462,9	119,0	<i>railways, suspension and elevated railways as well as airfield run- ways</i>
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne.	548,0	401,4	146,6	<i>bridges, elevated highways, tun- nels and subways</i>
budowle wodne	149,8	46,4	103,4	<i>harbours, waterways, dams and other water works</i>
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne	1374,2	964,1	410,1	<i>Pipelines, communication and electricity lines</i>
rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	460,0	309,3	150,7	<i>long-distance pipelines, communi- cation and electricity power lines</i>
rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	914,2	654,8	259,4	<i>local pipelines and cables</i>
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	315,3	221,1	94,2	<i>Complex constructions on industrial sites</i>
Budowle sportowe i rekreacyjne	96,9	74,2	22,7	<i>Sports and recreational buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe	115,1	45,0	70,1	<i>Other civil engineering works</i>

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa małopolskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Małopolskie voivodship without subcontractors' participa-
tion.

TABL. 8 (229).

BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA**BUILDINGS COMPLETED**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Budynki^a	5390	7301	8606	8785	Buildings^a
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	4062	5815	7159	7353	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	2335	2825	2713	2641	<i>urban areas</i>
wieś.....	3055	4476	5893	6144	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b	4919	6677	7680	7975	<i>Of which private buildings^b</i>
miasta	1917	2300	2069	2126	<i>urban areas</i>
wieś	3002	4377	5611	5849	<i>rural areas</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	3872	5559	6568	6877	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	1044	1115	1111	1096	<i>non-residential</i>
Kubatura^c w dam³	7065	8399	11787	12216	Cubic volume^c in dam³
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	3999	5375	6203	8243	<i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
miasta	4523	4607	6597	6525	<i>urban areas</i>
wieś.....	2542	3791	5190	5591	<i>rural areas</i>
W tym budynki indywidualne ^b	3785	5461	6593	7251	<i>Of which private buildings^b</i>
miasta	1611	2137	2240	2469	<i>urban areas</i>
wieś.....	2174	3324	4353	4782	<i>rural areas</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	2997	4200	4695	4959	<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings</i>
niemieszkalne	744	1256	1889	2267	<i>non-residential</i>

a Nowo wybudowane. b Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. c Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a *Newly built.* b *Realized by natural persons, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.* c *Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).*

TABL. 9 (230).

BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
BUDYNKI^a BUILDINGS^a					
Budynki mieszkalne	4067	5818	7164	7359	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe	4062	5815	7159	7353	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling build- ings
w tym jednorodzinne	3795	5609	6869	7076	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszkania	5	3	5	6	Residences for communities
Budynki niemieszkalne	1323	1483	1442	1426	Non-residential buildings
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	43	37	42	33	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe	46	27	32	44	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe	350	346	347	356	Wholesale and retail trade build- ings
Budynki łączności, dworców i terminali	6	2	3	5	Communication buildings, sta- tions, terminals and associated buildings
Budynki garaży	492	589	360	355	Garage buildings
Budynki przemysłowe	55	74	79	78	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki maga- zynowe	74	109	111	112	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kultural- ne oraz budynki muzeów i bi- bliotek	1	10 ^b	25	20	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badaw- czych	24	22	17	17	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	10	17	11	13	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej	10	13	59	51	Sports halls
Budynki gospodarstw rolnych	198	224	330	311	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do sprawa- niania kultu religijnego i czynności religijnych	4	12	10	15	Buildings used as places of wor- ship and for religious activities

KUBATURA^c w dam³
CUBIC VOLUME^c in dam³

Budynki mieszkalne	4057	5386	6291	6571	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe	3999	5375	6203	6510	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling build- ings
w tym jednorodzinne	2771	4099	4766	4838	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszkania	57	10	88	61	Residences for communities

a Nowo wybudowane. b W 2005 r. były oddane do użytkowania tylko ogólnodostępne obiekty kulturalne (nie było budynków muzeów i bibliotek). c Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a Newly built. b In 2005 only public entertainment buildings were completed (there were not museums and libraries). c Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 9 (230).

BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)**BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
KUBATURA ^c w dam ³ (dok.) CUBIC VOLUME ^c in dam ³ (cont.)					
Budynki niemieszkalne	3008	3013	5496	5645	Non-residential buildings
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	96	185	194	238	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe.....	347	108	360	385	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe.....	881	771	1674	1736	Wholesale and retail trade buildings
Budynki łączności, dworców i terminali	30	9	11	28	Communication buildings, stations, terminals and associated buildings
Budynki garaży	69	96	154	100	Garage buildings
Budynki przemysłowe	415	353	843	1205	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe.....	422	625	880	790	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek	16	34 ^b	179	122	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badawczych.....	327	412	203	228	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	44	27	72	109	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej.....	178	107	612	329	Sport halls
Budynki gospodarstw rolnych.....	112	163	259	250	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych	22	110	29	92	Buildings used as places of worship and for religious activities

^b W 2005 r. były oddane do użytkowania tylko ogólnodostępne obiekty kulturalne (nie było budynków muzeów i bibliotek). ^c Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^b In 2005 only public entertainment buildings were completed (there were not museums and libraries). ^c Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 10 (231).

PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W BUDOWNICTWIE^a**AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2010	2011	SPECIFICATION
	przeciętne zatrudnienie average paid employment	przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł average monthly gross wages and salaries in zł			
OGÓŁEM	46319	50103	2716,25	2876,15	TOTAL
Sektor publiczny	2573	2647	3749,91	3977,96	Public sector
Sektor prywatny	43746	47456	2655,45	2814,69	Private sector

^a Bez zatrudnionych oraz wynagrodzeń zatrudnionych za granicą.

^a Excluding persons employed abroad and wages and salaries of persons employed abroad.